Form No. 3457-289 Rev E

TORO®

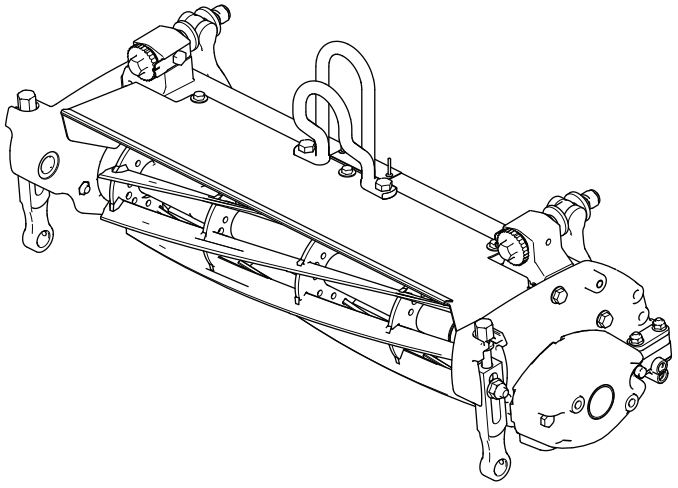
Count on it.

Manualul utilizatorului

Unitate de tăiere DPA EdgeSeries™ cu 8 lame, 11 lame sau 14 lame

Unitate de traciune Greensmaster® seria 3150 sau 3250-D

Nr. model 04652—Nr. serie 408000000 şi Sus
Nr. model 04654—Nr. serie 408000000 şi Sus
Nr. model 04656—Nr. serie 408000000 şi Sus



Înregistraţi-vă la www.Toro.com.
Instrucţiuni originale (RO)

CE UK CA

3457-289

Acest produs corespunde tuturor directivelor europene relevante. Pentru mai multe detalii, consultai Declaraia de încorporare de la finalul acestei publicaii.

Introducere

Această unitate de tăiere este concepută pentru tăierea gazonului de pe spaiile verzi i curăarea potecilor pe terenurile de golf. Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele intenionate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră i pentru alte persoane.

Citii cu atenie aceste informaii pentru a învăa modul corespunzător de utilizare i întreinere a produsului i pentru a evita rănirea i deteriorarea acestuia. Avei responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător i sigur.

Vizitai site-ul www.Toro.com pentru sigurana produsului i materiale de instruire privind utilizarea, informaii privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când avei nevoie de service, piese originale Toro sau informaii suplimentare, contactai un furnizor de servicii autorizat sau departamentul Servicii Clieni Toro i pregătii numerele de model sau de serie ale produsului. Figura 1 identifică locaia numerelor de model sau de serie pe produs. Scriei numerele în spaiul furnizat.

Important: **Putei scana codul QR de pe plăcua cu numărul de serie (dacă este disponibil) cu ajutorul unui dispozitiv mobil pentru a accesa date despre garanie, piese i alte informaii despre produs.**

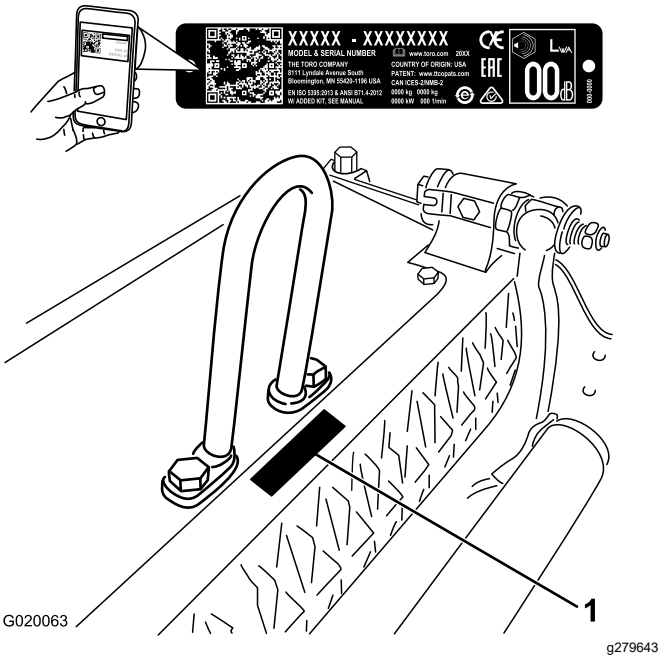


Figura 1

1. Locul numerelor de model i de serie

Nr. model _____

Nr. serie _____

Acest manual identifică potenialele pericole i conine mesaje de sigurană identificate prin simbolul de alertă de sigurană (Figura 2), semnalizând un pericol care poate cauza rănirea gravă sau moartea dacă nu respectai următoarele măsuri de precauie recomandate.



g000502

Figura 2

Simbol de alertă de sigurană

Acest manual utilizează 2 termeni pentru a evidenia informaiile. **Important** atrage atenia asupra informaiilor mecanice speciale i **Notă** accentuează informaiile generale care necesită atenie specială.

Cuprins

Siguranţă în funcţionare 3
Sigurana generală 3
Sigurana unităii de tăiere 4
Sigurana lamei 4
Decal-uri instrucţionale şi de siguranţă 5

© 2025—The Toro® Company

Reglare 6
1 Instalarea rolei frontale 6
2 Montarea articulaiilor sferice 6
3 Montarea cârligului de articulaie, a zalei cotite sau a verigii de lan 7
4 Repoziionarea contragreutăilor 8
5 Reglarea unitării de tăiere 9
Rezumat al produsului 10
Specificaţii 10
Dispozitive de ataare/Accesorii 10
Operare 10
Reglarea unitării de tăiere 10
Reglarea înălimii de tăiere 13
Diagrame de selectare a înălimii de tăiere i a contracuitului 15
Întreţinere 16
Susinerea unitării de tăiere 16
Specificaii privind contracuitul 16
Specificaii pentru cilindru 20
Suprapunerea inversă unitării de tăiere 21
Lucrări de service pentru rolă 22

Siguranţă în funcţionare

Sigurana generală

Acest produs poate provoca amputarea mâinilor sau picioarelor. Urmai întotdeauna instruciunile de siguranţă pentru a evita rănirea gravă.

- Trebuie să citii i să înelegei coninutul acestui *Manual al operatorului* înainte de a porni maina.
- Utilizai maina cu foarte mare atenie. Nu vă angrenai în nicio activitate care vă poate distrage atenia; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Nu vă sprijinii mâinile sau picioarele în apropierea componentelor aflate în micare.
- Nu utilizai maina decât cu toate apărătoarele i alte dispozitive de protecie montate pe mainăi funcionând corespunzător.
- Stai la distanţă de orice gură de descărcare.
- inei trecătorii i copiii departe de zona de utilizare. Nu lăsai niciodată copii să utilizeze maina.
- Înainte de a părăsi poziia operatorului, realizai următorii pai:
  - Parcai maina pe o suprafaă plană.
  - Coborâi unitatea (unităile) de tăiere.
  - Decuplai dispozitivele de acionare.
  - Cuplai frâna de parcare (dacă este prevăzută).
  - Opriţi motorul şi scoateţi cheia (dacă este prevăzută).
  - Ateptai până ce toate micările se opresc.

Utilizarea sau întreţinerea necorespunzătoare a acestei maşini poate cauza accidentări. Pentru a reduce riscul de accidentare, respectaţi aceste instrucţiuni de siguranţă şi acordaţi întotdeauna atenţie simbolului de alertă privind siguranţa⚠, care înseamnă Atenţie, Avertisment sau Pericol – instrucţiune privind siguranţa personală. Nerespectarea acestor instrucţiuni poate cauza vătămări corporale sau moartea.

Sigurana unitäii de täiere

- Unitatea de täiere este o mainä completä numai când este instalatä pe o unitate de traciune. Citii cu atenie *Manualul utilizatorului* unitäii de traciune pentru instruciuni complete privind utilizarea mainii în siguranä.
- Oprii maina, îndepärtai cheia (dacä este cazul) i ateptai pânä ce toate micärile se opresc înainte de a verifica un dispozitiv de ataare dupä lovirea unui obiect sau dacä maina vibreazä anormal. Efectuai reparaiile necesare înainte de a o utiliza din nou.
- Meninei toate componentele în stare bunä de funcionare i bine fixate. Înlocuii toate autocolantele uzate sau deteriorate.
- Folosii numai accesorii, dispozitive de ataare i piese de schimb acceptate de Toro.

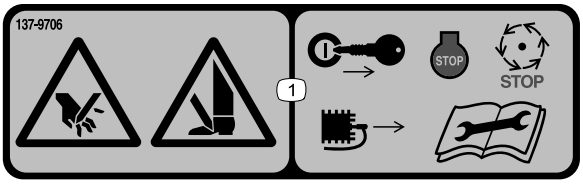
Sigurana lamei

O lamä uzatä sau deteriorată s-ar putea rupe, iar o bucată din lamă ar putea fi proiectată spre dumneavoastră sau trecători, rezultând în vätämäri corporale grave sau deces.

- Inspectai lama periodic pentru urme de uzurä sau de deteriorare.
- Verificai lamele cu grijă. Acoperii lamele sau purtai mänui i efectuai lucrärile de service pentru lame cu atenie. Doar înlocuii sau ascuii lamele; nu le îndreptai sau sudai niciodată.
- În cazul mainilor cu mai multe lame, acionai cu atenie, deoarece rotirea unei lame poate duce la rotirea celorlalte lame.

Decal-uri instrucţionale şi de siguranţă

Instruciunile i autocolantele cu informaii privind sigurana sunt uor vizibile pentru operator i sunt amplasate lângă orice zonă cu potenial risc. Înlocuii orice autocolant care este deteriorat sau lipsete.



decal137-9706

137-9706

1. Pericol de vătămare a mâinilor i picioarelor – oprii motorul, îndepărtai cheia din contact sau deconectai bujia, ateptai până ce toate piesele mobile se opresc i citii *Manualul utilizatorului* înainte de a realiza lucrări de întreinere.

Reglare

Părţi adiţionale şi dischete

Descriere	Cant.	Folosinţă
Articulaie sferică	2	Montai pe rolă.
Manualul operatorului	1	A se citi înainte de instalarea i utilizarea unităii de tăiere.

1

Instalarea rolei frontale

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Unitatea de tăiere este furnizată fără rola frontală. Obinei o rolă de la distribuitorul autorizat Toro i montai-o la unitatea de tăiere, după cum urmează:

1. Îndepărtaţi şurubul plugului, aiba i contrapiuliţa cu guler care fixează unul dintre braele pentru înălţimea de tăiere pe placa laterală a unităţii de tăiere (Figura 3).

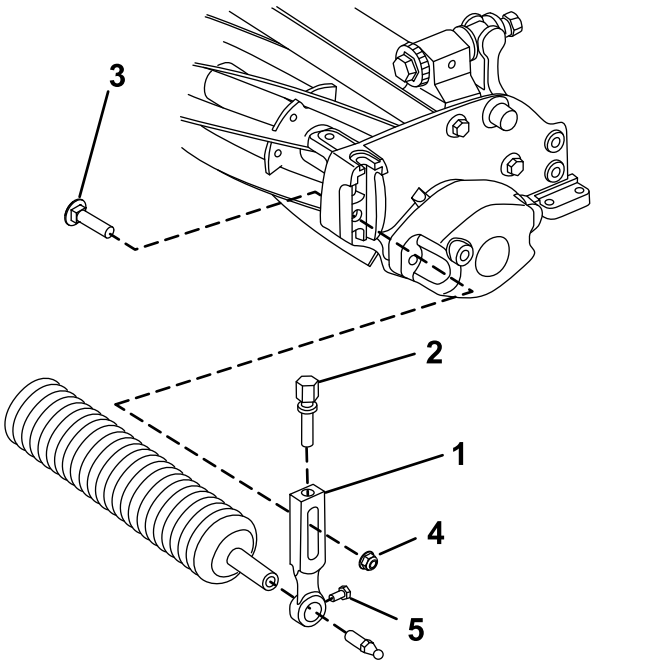


Figura 3

1. Brae pentru înălţimea de tăiere
2. urub de reglare
3. urubul plugului
4. Contrapiuliă cu guler
5. urub pentru montarea rolei

2. Slăbii uruburile pentru montarea rolei din braele pentru înălţimea de tăiere (Figura 3).
3. Glisai arborele rolei pe braul pentru înălţimea de tăiere de pe capătul opus al unităii de tăiere (Figura 3).
4. Glisai braul pentru înălţimea de tăiere pe arborele rolei (Figura 3).
5. Fixai fără a strânge rola pe unitatea de tăiere cu braul pentru înălţimea de tăiere i dispozitivele de fixare îndepărtate anterior (Figura 3).
6. Centrai rola între braele pentru înălţimea de tăiere.
7. Strângei uruburile pentru montarea rolei (Figura 3).
8. Reglai la înălţimea de tăiere dorită i strângei dispozitivele de fixare ale braelor pentru înălţimea de tăiere.

2

Montarea articulaiilor sferice

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Instalai o articulaie sferică la fiecare capăt al rolei frontale (Figura 4).

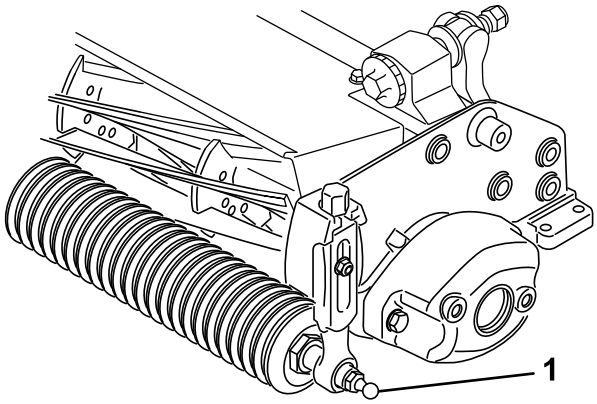


Figura 4

1. Articulaie sferică

3

Montarea cârligului de articulaie, a zalei cotite sau a verigii de lan

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Pentru unitãile de tãiere montate pe o unitate de traciune cu numărul de serie anterior 240000001, obinei i montai articulaia de ridicare adecvată, după cum urmează:

Notă: Cele 2 uruburi utilizate pentru montarea articulaiei de ridicare sunt livrate montate pe unitatea de tăiere.

- Pentru unitãile de tãiere Greensmaster 3120 i 3150, montai cârligul de articulaie furnizat cu unitatea de traciune.

  Montai cârligul de articulaie (nr. piesă 105-5740) la partea superioară a unitãii de tãiere cu 2 uruburi. Strângei uruburile la un cuplu de 34 - 40 Nm (Figura 5).

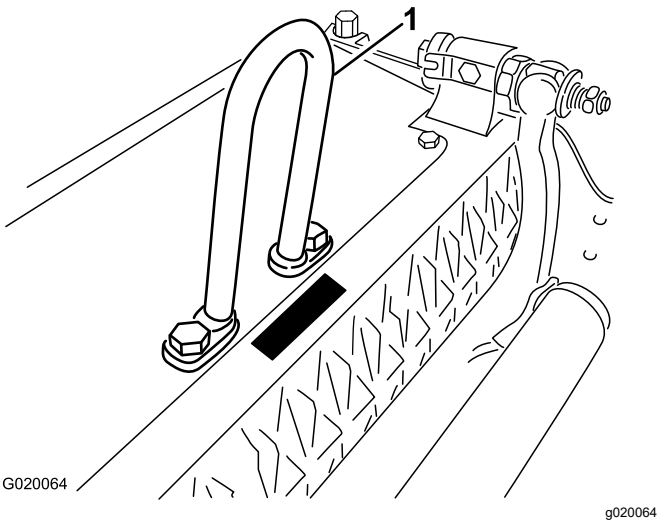


Figura 5

1. Cârlig articulaie (nr. piesă 105-5740)

- Pentru unitãile de traciune Greensmaster 3250-D, montai zaua cotită (nr. piesă 110-2397) furnizată cu unitatea de traciune.

  Montai zaua cotită (Figura 6) la partea superioară a unitãii de tăiere cu 2 uruburi. Strângei uruburile la un cuplu de 34 - 40 Nm.

  Important: **Poziionai cârligul de ridicare decalată spre partea din faă a unitãii de tăiere.**

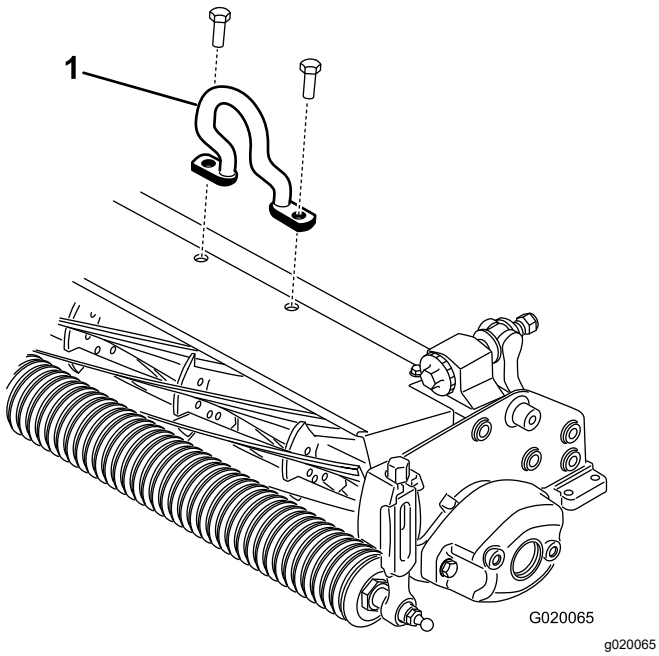


Figura 6

1. Za cotită (nr. piesă 110-2397)

4

Repoziionarea contragreutăilor

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Unitãile de tăiere sunt livrate cu contragreutatea montată la capătul stânga i cu suportul motorului la capătul dreapta al unitãii de tăiere. Pentru a poziiona unitatea de tăiere în diferite moduri, procedai după cum urmează:

Important: **Ori de câte ori trebuie să înclinai unitatea de tăiere pe o parte, asigurai-vă că o sprijinii pentru a evita deteriorarea uruburilor de reglare a barei de cadru; consultai Susinerea unitãii de tăiere (Pagină 16)**

1. Îndepărtai cele 2 uruburi care fixează contragreutatea pe partea stângă a unitãii de tăiere. Îndepărtai contragreutatea (Figura 8).
2. Îndepărtai cele 2 uruburi cu cap imbus care fixează suportul motorului pe capătul din stânga unitãii de tăiere. Îndepărtai suportul motorului (Figura 7).
3. Aplicai lubrifiant pe diametrul interior al cuplajului de antrenare (Figura 7).
4. La capătul stânga al unitãii de tăiere, aplicai un strat uor de ulei pe inelul de etanare i montai suportul motorului cu cele 2 uruburi cu cap imbus îndepărtate anterior (Figura 7). Strângeţi şuruburile la un cuplu de 16 - 20 Nm.

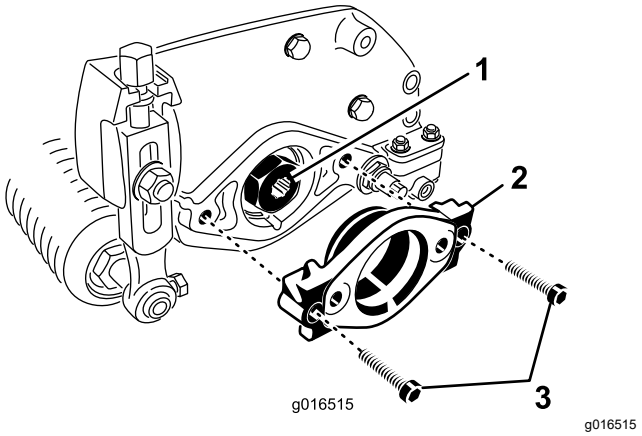
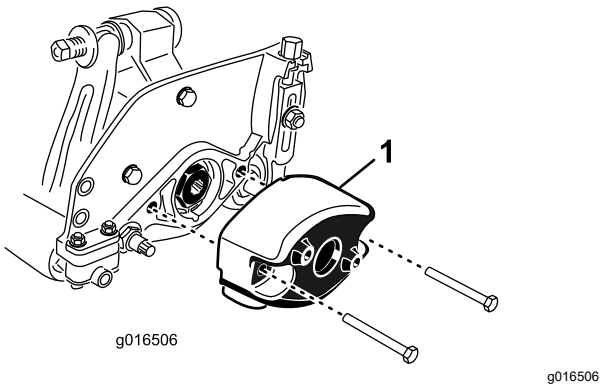


Figura 7

1. Cuplaj de antrenare
2. Suport motor
3. Şuruburi cu cap imbus

5. La capătul dreapta al unităii de tăiere, aplicai un strat uor de ulei pe inelul de etanare i montai contragreutatea cu uruburile îndepărtate anterior (Figura 8). Strângeţi şuruburile la un cuplu de 16 - 20 Nm.



g016506

Figura 8

1. Contragreutate

5

Reglarea unităii de tăiere

Nu s-au solicitat piese

Procedură

1. Sprijinii unitatea de tăiere; consultai Susinerea unităii de tăiere (Pagină 16).
2. Reglai bara de separare.
3. Reglai contactul dintre contracuţit i cilindru.
4. Reglai înălimea rolei posterioare.
5. Reglai înălimea de tăiere.

Consultai Reglarea unităii de tăiere (Pagină 10) pentru instruciuni complete pentru realizarea acestor reglaje.

Rezumat al produsului

Specificaţii

Număr model	Greutate
04652	30 kg
04654	31 kg
04656	32 kg

Dispozitive de ataare/Accesorii

Pentru extinderea i îmbunătăirea performanelor mainii este disponibilă o gamă de dispozitive de ataare i accesorii aprobate de Toro. Pentru lista dispozitivelor de ataare i a accesoriilor aprobate, contactai centrul de service local sau un distribuitor Toro autorizat sau accesai www.Toro.com.

Pentru performane optime i utilizarea în siguranţă a mainii, utilizai exclusiv piese de schimb i accesorii originale Toro. Piesele de schimb i accesoriile altor producători pot fi periculoase i pot anula garania produsului.

Operare

Consultai *Manualul utilizatorului* unităii de traciune pentru instruciuni de utilizare detaliate. Înainte de a folosi unitatea de tăiere, în fiecare zi, reglai contracuitul; consultai Reglarea contactului între contracuit i cilindru (Pagină 11). Testai calitatea tăierii efectuând o pasă de testare, înainte de a utiliza unitatea de tăiere, pentru vă asigura că rezultatul final este corect.

Reglarea unităii de tăiere

Reglarea barei de separare

Reglai bară de separare pentru a asigura faptul că resturile sunt uor evacuate din zona cilindrului, după cum urmează:

Notă: Bara este reglabilă pentru a compensa schimbările în starea gazonului. Apropiai bara de cilindru când gazonul este extrem de uscat. În schimb, depărtai bara de cilindru când gazonul este ud. Bara trebuie să fie paralelă cu cilindrul pentru a asigura o performană optimă. Reglai-o ori de câte ori ascuii cilindrul.

1. Slăbii uruburile care fixează bara superioară (Figura 9) de unitatea de tăiere.

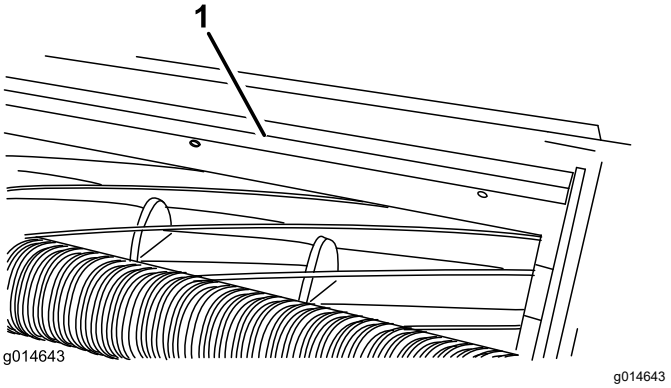


Figura 9

1. Bară de separare

2. Inserai un calibru de 1,5 mm între partea superioară a cilindrului i bară, apoi strângei uruburile.

   Important: **Asigurai-vă că bara i cilindrul se află la aceeai distană pe întreaga lungime a cilindrului.**

   Notă: Reglai spaiul după nevoie, în funcie de starea gazonului.

Reglarea contactului între contracuit i cilindru

Reglarea zilnică a contracuitului

Înainte de tunde iarba, în fiecare zi sau după cum este necesar, verificai contactul corespunzător între contracuit i cilindru. **Realizai această procedură chiar dacă este acceptabilă calitatea tăierii.**

1. Coborâi unitäile de tăiere pe o suprafaă dură, oprii motorul i scoateţi cheia din contact.
2. Rotii cilindrul încet, în direcie inversă, ascultând până când cilindrul intră în contact cu contracuitul.
   - Dacă nu este aparent contactul, reglai contracuitul după cum urmează:
     A. Rotii uruburile de reglare pentru bara de cadru în sensul acelor de ceasornic (Figura 10), cu câte 1 clic, până când simii i auzii realizarea unui contact uor.

        Notă: uruburile de reglare pentru bara de cadru sunt prevăzute cu limitatoare corespunzătoare micării contracuitului de 0,018 mm pentru fiecare poziie indexată.

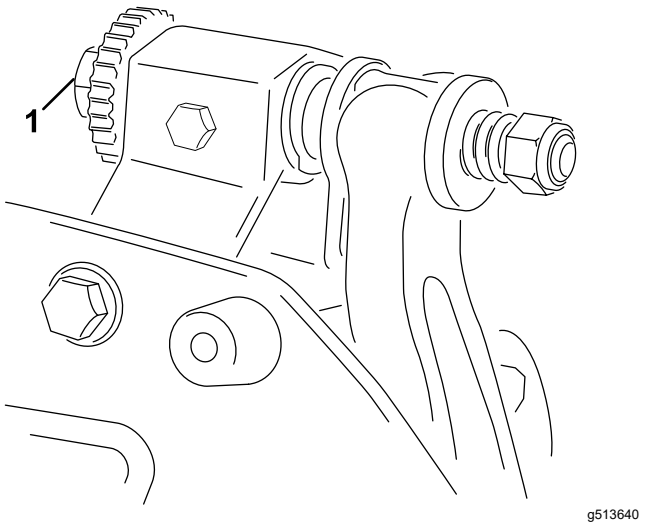


Figura 10

1. urub de reglare pentru bara de cadru(2)

     B. Inserai o bucată lungă de hârtie pentru verificarea performanei de tăiere între cilindru i contracuit, perpendicular pe acesta din urmă (Figura 11), apoi **rotii** cilindrul încet în faă; ar trebui să taie hârtia; în caz contrar, repetai paii A i B până când ajungei la acest rezultat.
   - Dacă este evident contactul excesiv/rezistena cilindrului, micai către spate, refinisai partea frontală a contracuitului sau ascuii unitatea de tăiere pentru a obine marginile ascuite necesare tăierii de precizie (consultai *Manualul Toro pentru ascuirea cilindrului i mainilor de tuns iarba rotative*, Formular nr. 09168SL).

Important: **Contactul uor este de preferat în orice situaie. Dacă nu meninei contactul uor, marginile contracuitului/cilindrului nu se vor auto-ascui suficient i se vor toci după o perioadă scurtă de utilizare. Dacă meninei contactul excesiv, contracuitul/cilindrul se vor uza mai repede i inegal, iar calitatea tăierii poate fi afectată.**

Notă: Pe măsură ce lamele cilindrului se freacă în continuare de contracuit, se va forma o uoară bavură pe suprafaa marginii de tăiere frontale, de-a lungul întregii lungimi a contracuitului. Folosii o pilă ocazional de-a lungul marginii frontale, pentru a îndepărta bavura i a îmbunătăi tăierea.

După o utilizare prelungită, se va forma eventual o muchie la ambele capete ale contracuitului. Rotunjii aceste caneluri sau pilii-le până când nu se mai observă pe marginea de tăiere a contracuitului, pentru a asigura o bună funcionare.

Reglarea contracuitului pe cilindru

Folosii această procedură în timpul configurării iniiale a unitäii de tăiere i după ascuirea, suprapunerea inversă sau demontarea cilindrului. Acesta nu este un reglaj care trebuie realizat zilnic.

1. Amplasai unitatea de tăiere pe o suprafaă de lucru plană, uniformă.
2. Înclinai unitatea de tăiere pentru a expune contracuitul i cilindrul.

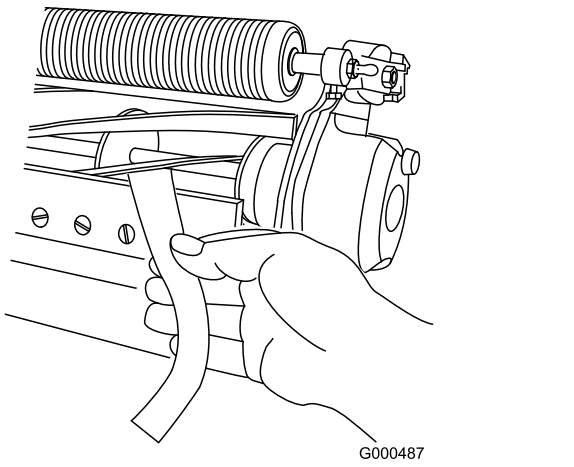
   Notă: Asigurai-vă că piuliele din spatele uruburilor de reglare pentru bara de cadru nu sunt lipite de suprafaa de lucru (Figura 16).
3. Rotii cilindrul astfel încât una dintre lame să intersecteze marginea contracuitului între capetele primului i celui de-al doilea urub al contracuitului, de pe partea dreaptă a unitäii de tăiere.
4. Realizai un marcaj de identificare pe lamă, în locul în care intersectează marginea contracuitului.

   Notă: Acest lucru facilitează reglajele ulterioare.
5. Inserai o pană de fixare de 0,05 mm (nr. piesă Toro 140-5531) între lamă i marginea contracuitului, în punctul marcat la pasul 4.
6. Rotii urubul de reglare drept al barei de cadru (Figura 10) până când simii o presiune uoară pe pana de fixare la glisarea dintr-o parte în alta. Îndepărtai pana de fixare.

7. Pentru partea stângă a unității de tăiere, rotii cilindrul încet, astfel încât cea mai apropiată lama să traverseze marginea contracuitului între capetele primului i celui de-al doilea urub.
8. Repetai paii 4 - 6 pentru partea stângă a unității de tăiere i urubul de reglare stâng al barei de cadru.
9. Repetai paii 5 i 6 până când se obine o uoară presiune la punctele de contact de pe ambele pări ale unității de tăiere.
10. Pentru a obine un contact uor între cilindru i contracuit, rotii fiecare urub de reglare al barei de cadru, în sensul acelor de ceasornic, pentru 3 clicuri.

    Notă: Fiecare clic al urubului de reglare al barei de cadru deplasează contracuit cu 0,018 mm. **Nu strângei excesiv uruburile de reglare.**

    Rotirea urubului de reglare în sensul acelor de ceasornic apropie marginea contracuitului de cilindru. Rotirea urubului de reglare în sens invers acelor de ceasornic depărtează marginea contracuitului de cilindru.
11. Inserai o bucată lungă de hârtie pentru verificarea performanei de tăiere (nr. piesă Toro 125-5610) între cilindru i contracuit, perpendicular pe acesta din urmă (Figura 11), apoi **rotii** cilindrul încet în faă; ar trebui să taie hârtia; în caz contrar, rotii fiecare urub de reglare al barei de cadru în sensul acelor de ceasornic cu 1 clic i repetai acest pas până când taie hârtia.



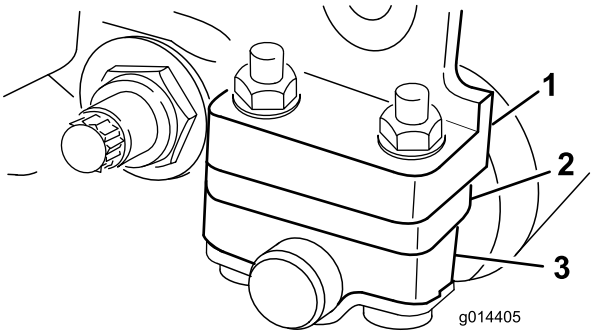
g000487

Figura 11

Notă: Dacă este evident contactul excesiv/rezistena cilindrului, micai către spate, refinisai partea frontală a contracuitului sau ascuii unitatea de tăiere pentru a obine marginile ascuite necesare tăierii de precizie (consultai *Manualul Toro pentru ascuirea cilindrului i mainilor de tuns iarba rotative*, Formular nr. 09168SL).

Reglarea înălimii rolei posterioare

1. Reglai consolele rolei posterioare la intervalul înălimii de tăiere dorite, poziionând numărul necesar de distaniere sub flana de montare a plăcii laterale (Figura 12) conform Diagrame de selectare a înălimii de tăiere i a contracuitului (Pagină 15).



g014405

Figura 12

1. Flana de montare a plăcii laterale
2. Distanţier
3. Consola rolei

2. Ridicai partea posterioară a unității de tăiere i plasai un bloc sub contracuit.
3. Îndepărtai cele 2 piulie care fixează fiecare consolă i distanier de pe fiecare flană de montare a plăcii laterale.
4. Coborâi consola rolei i uruburile de pe flanele de montare i distanierele plăcii laterale.
5. Montai distanierele pe uruburile pe consolele rolei.
6. Fixai consola rolei i distanierele pe partea inferioară a flanelor de montare, cu ajutorul piulielor îndepărtate anterior.

   Notă: Montai distanierele neutilizate deasupra flanei de montare a plăcii laterale, pentru utilizare ulterioară.

Notă: Poziia rolei posterioare faă de cilindru este controlată de toleranele de fabricaie ale componentelor asamblate, iar cuplarea în paralele nu este necesară.

Reglarea înălimii de tăiere

Reglai înălimea de tăiere la înălimea dorită utilizând un calibru pentru înălimea de tăiere i asigurai-vă că unitatea dumneavoastră de tăiere este echipată cu un contracuit corespunzător pentru înălimea dumneavoastră de tăiere, consultai Diagrame de selectare a înălimii de tăiere i a contracuitului (Pagină 15).

Reglarea calibrului pentru înălimea de tăiere

Înainte de a regla înălimea de tăiere, configurai calibrul pentru înălimea de tăiere după cum urmează:

1. Slăbii piulia de pe bara de distanare i setai urubul de reglare la înălimea de tăiere dorită (Figura 13).

   Notă: Distana dintre partea inferioară a capului urubului i partea frontală a barei este înălţimea de tăiere.

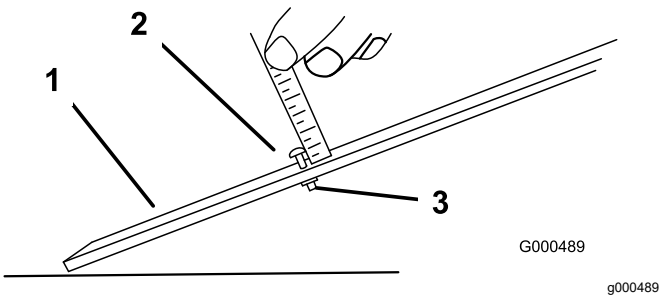


Figura 13

1. Bara de distanare
2. Şurub de reglare a înălţimii
3. Piuliţă

2. Strângeţi piulia.

Reglarea înălimii de tăiere

1. Slăbii contrapiuliţele care fixează braele pentru înălţimea de tăiere de plăcile laterale ale unităţii de tăiere (Figura 14).

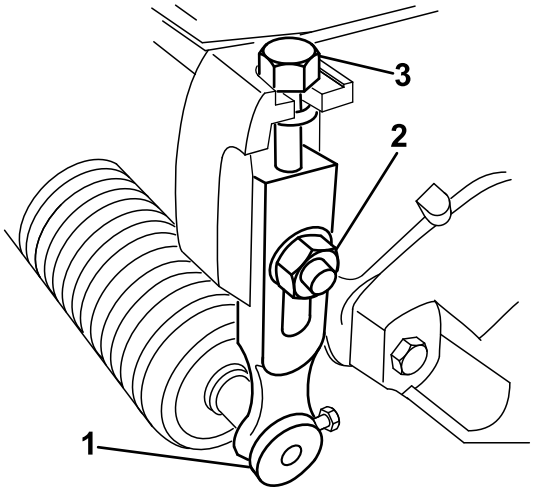


Figura 14

1. Brae pentru înălţimea de tăiere
2. Contrapiuliţă
3. Şurub de reglare

2. Prindei capul urubului calibrului pentru înălimea de tăiere de partea dreaptă a marginii de tăiere a contracuitului i sprijinii capătul posterior al barei pe partea posterioară a rolei (Figura 15).

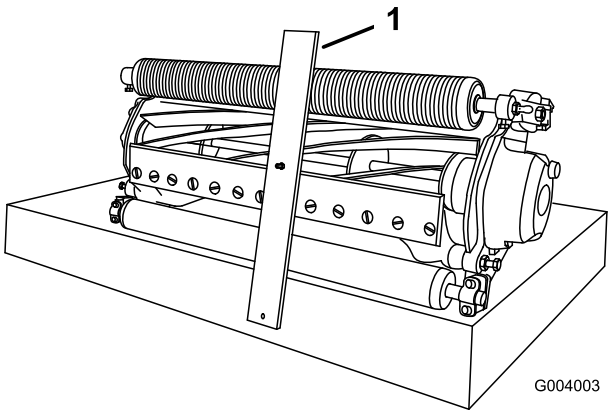


Figura 15

1. Bara de distanare

3. Rotii urubul de distanare până când rola intră în contact cu partea frontală a barei de distanare.
4. Repetaţi paşii 2 i 3 pentru partea stângă.
5. Reglai ambele capete ale rolei, până când întreaga rolă este paralelă cu contracuitul.

   Important: **Când sunt corect montate, rolele frontală i posterioară sunt în contact cu bara de distanare, iar urub este lipit de contracuit. Acest lucru asigură faptul că înălţimea de tăiere este identică la ambele capete ale contracuitului.**

6. Strângei piuliele pentru a fixa reglajul, îndeajuns încât să eliminai jocul aibei.

7. Asigurai-vă că înălimea de tăiere configurată este corectă; dacă este necesar, repetai procedura.

Diagrame de selectare a înălimii de tăiere i a contracuitului

Diagrama cu înălimile de tăiere			
Înălime de tăiere (mm)	**Înălime de tăiere (inch)**	**Nr. de distaniere posterioare**	**Dispozitiv de finisare universal**
1,5	0,060	0	D
3,2	0,125	0	D
4,8	0,188	0	D
6,4	0,250	0	D
6,4	0,250	1	D
9,5	0,375	0	D
9,5	0,375	1	D
12,7	0,500	1	N
12,7	0,500	2*	D**
15,9	0,625	2*	N
15,9	0,625	3*	D**
19,1	0,750	3*	N
19,1	0,750	4*	D**
22,2	0,875	4*	N
25,4	1,000	4*	N

* Pentru 2 sau mai multe distaniere posterioare este necesar setul pentru înălime de tăiere mare (nr. piesă 120-9600).
** Pentru 2 sau mai multe distaniere posterioare ale dispozitivului de finisare universal este necesar setul pentru înălime de tăiere mare (nr. piesă 133-9110).

Folosii următoarea diagramă pentru a stabili care este cel mai adecvat contracuit pentru înălimea de tăiere dorită.

Diagrame de selectare a contracuitului/înălimii de tăiere			
Contracuit	**Nr. piesă**	**Înălime de tăiere**	**Unghi de rectificare superior**
EdgeMax Micro-cut (standard 04652, 04654, 04656)	115-1880	1,5 - 4,7 mm	3°
Micro-cut (opional)	93-4262	1,5 - 4,7 mm	3°
Micro-cut Extended (opional)	108-4303	1,5 - 4,7 mm	7°
EdgeMax Micro-cut scurt (opional)	139-4320	1,5 - 4,7 mm	3°
EdgeMax Tournament (opional)	115-1881	3,1 - 12,7 mm	3°
Tournament (opional)	93-4263	3,1 - 12,7 mm	3°
Tournament Extended (opional)	108-4302	3,1 - 12,7 mm	7°
EdgeMax Tournament scurt (opional)	139-4321	3,1 - 12,7 mm	3°
Low-cut (opional)	93-4264	4,7 - 25,4 mm	3°
High-cut (opional)	94-6392	7,9 - 25,4 mm	3°
EdgeMax Fairway (opional)	137-6092	9,5 - 25,4 mm	10°
Fairway (opional)	137-6097	9,5 - 25,4 mm	10°

Notă: Utilizai contracuite extinse sau scurte pentru o tăiere mai mult sau mai puin agresivă.

Întreţinere

Notă: Determinai partea stângă i dreaptă a mainii din poziia de operare normală.

Susinerea unitării de tăiere

Oricând trebuie să înclinai unitatea de tăiere pentru a expune contracuitul/cilindrul, sprijinii spatele unitării de tăiere pentru a asigura faptul că piuliele de la capătul posterior al uruburilor de reglare pentru bara de cadru nu stau pe suprafaa de lucru (Figura 16).

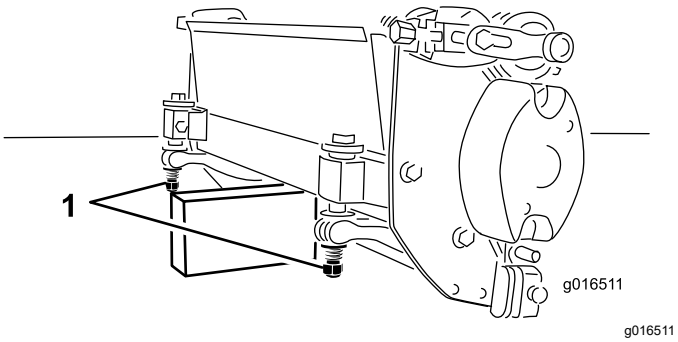


Figura 16

1. Piuliă pentru urubul de reglare pentru bara de cadru (2)

Specificaii privind contracuitul

Lucrări de service pentru contracuit

Doar un mecanic instruit corespunzător poate realiza lucrări de service pentru bara de cadru i contracuit, pentru a preveni deteriorarea cilindrului, barei de cadru sau contracuitului. Se recomandă transportarea unitării de tăiere la distribuitorul autorizat Toro pentru realizarea lucrărilor de service. Consultai *Manual de service* al unitării de traciune pentru instruciuni complete, unelte speciale i diagrame pentru lucrările de service pentru contracuit. În cazul în care trebuie să îndepărtai sau să montai bara de cadru pe cont propriu, instruciunile se regăsesc mai jos, alături de specificaiile privind lucrările de service pentru contracuit.

Important: **Respectai întotdeauna procedurile privind contracuitul, detaliate în *Manual de service*, atunci când efectuai lucrări de service pentru contracuit. Montarea i ascuirea necorespunzătoare a contracuitului poate duce la deteriorarea cilindrului, barei de cadru sau contracuitului.**

Îndepărtarea barei de cadru/contracuit

1. Rotii urubul de reglare pentru bara de cadru în sens invers acelor de ceasornic, pentru a îndepărta contracuitul de cilindru (Figura 17).

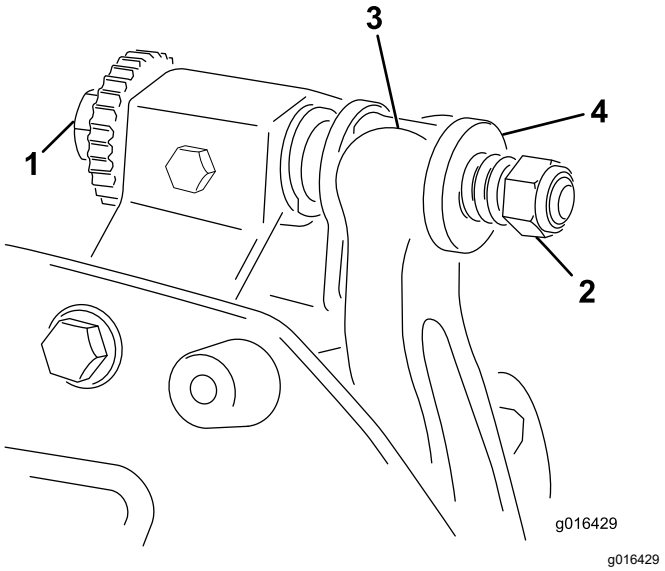


Figura 17

1. urub de reglare pentru bara de cadru
2. Piuliă pentru tensionarea arcului
3. Bară de cadru
4. Şaibă

2. Deurubai piulia pentru tensionarea arcului până când aiba nu mai este lipită de bara de cadru (Figura 17).
3. Pe fiecare latură a mainii, slăbii contrapiulia care fixează urubul barei de cadru (Figura 18).

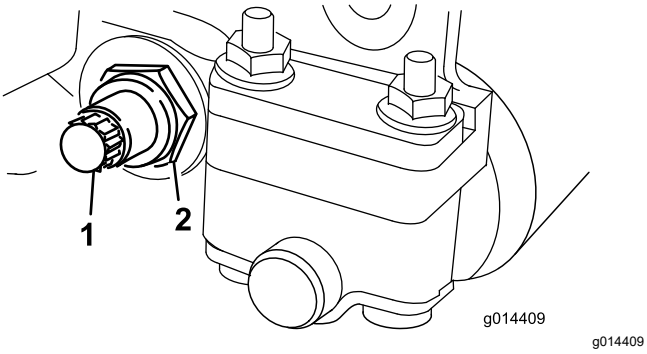


Figura 18

1. urubul barei de cadru
2. Contrapiuliţă

4. Îndepărtai fiecare urub al barei de cadru, permiând tragerea în jos i îndepărtarea acesteia de pe unitatea de tăiere (Figura 18).

   Asigurai-vă că la capătul barei de cadru există 2 aibe din nailon i 1 aibă din oel (Figura 19).

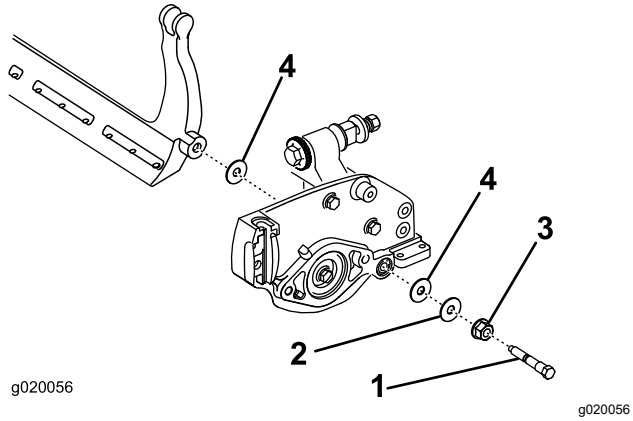


Figura 19

1. urubul barei de cadru
2. aibă din oel
3. Piuliţă
4. aibă din nailon

5. Îndepărtai contracuitul de la nivelul barei de cadru prin eliminarea tuturor uruburilor care îl fixează. Utilizai o cheie tubulară cu unealta pentru înurubarea contracuitului (nr. piesă TOR510880).

   Notă: Putei utiliza o cheie de impact mecanică sau pneumatică pentru a slăbi uruburile contracuitului.

   Notă: Eliminai contracuitul i uruburile.

Instalarea contracuitului nou

1. Selectai un contracuit nou în conformitate cu Diagrame de selectare a înălimii de tăiere i a contracuitului (Pagină 15).
2. Îndepărtai urmele de rugină i de coroziune i depunerile de pe suprafaa barei de cadru i aplicai un strat subire de ulei pe suprafaa barei de cadru.

   Important: **Nu îndepărtai materialul turnat de la nivelul barei de cadru. Prin concept, bara de cadru este concavă în centru; nu rectificai.**
3. Curăai filetele de la nivelul barei de cadru.
4. Aplicai agent anti-blocare pe uruburile noi ale contracuitului i montai contracuitul pe bara de cadru.

   Important: **Utilizai numai uruburi noi pentru contracuit.**

   Notă: Cantitatea de uruburi variază în funcie de bara de cadru.

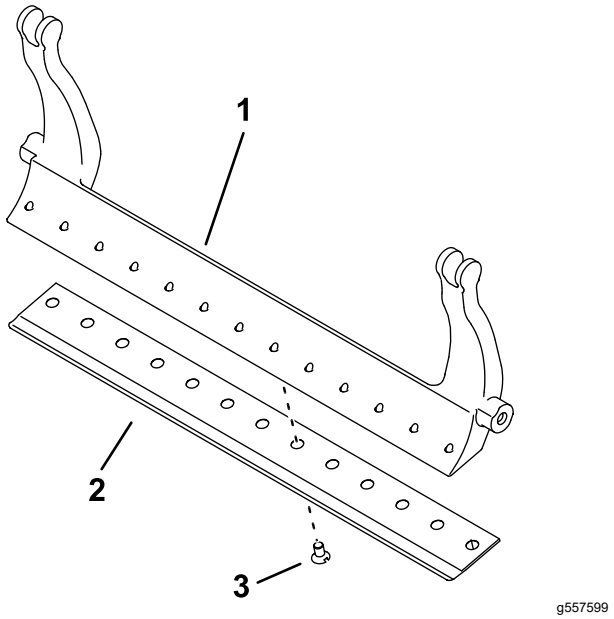


Figura 20

Bară de cadru cu 13 uruburi prezentată

1. Bară de cadru
2. Contracuit
3. Şurub

5. Strângei cele 2 uruburi exterioare la un cuplu de 1 N·m.
6. Începând din centrul contracuitului, strângei uruburile la un cuplu de 25,9 +/- 1,4 N·m.

   Important: **Nu strângei uruburile contracuitului cu ajutorul unei chei de impact mecanice sau pneumatice.**

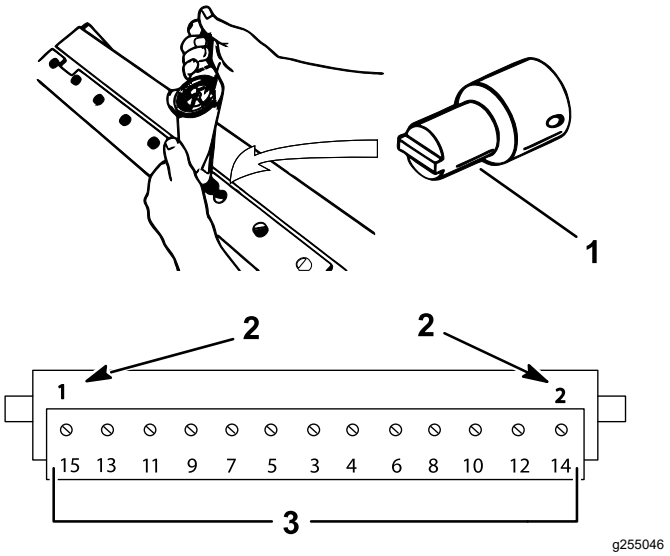


Figura 21

1. Unealtă pentru înurubarea contracuitului (nr. piesă TOR510880)
2. Montai i strângei întâi la un cuplu de 1 N·m.
3. Strângei la un cuplu de 25,9 +/- 1,4 N·m.

7. Rectificai contracuitul, consultai Specificaii pentru rectificarea contracuitului (Pagină 18).

Specificaii pentru rectificarea contracuitului

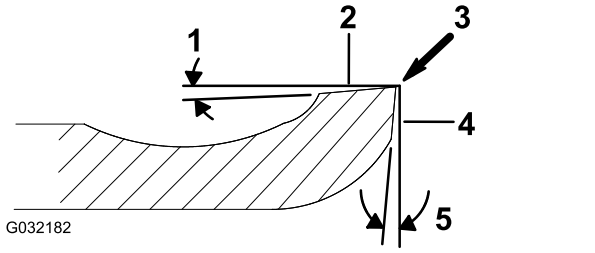


Figura 22

1. Unghi de aşezare
2. Latură superioară
3. Îndepărtarea bavurii
4. Latură frontală
5. Unghi frontal

Unghi de aşezare pentru contracuit (superior)	Consultai Diagrame de selectare a înălimii de tăiere i a contracuitului (Pagină 15).
Interval unghi frontal	13° - 17°
Unghi de aezare pentru contracuit Fairway	10°

Verificarea unghiului de rectificare superior

Unghiul folosit pentru ascuirea contracuitelor este foarte important.

Folosii indicatorul de unghi (nr. piesă Toro 131-6828) i suportul indicatorului de unghi (nr. piesă Toro 131-6829) pentru a verifica unghiul produs de rectificator i corectai orice eroare a acestuia.

1. Amplasai indicatorul de unghi în partea inferioară a contracuitului, conform indicaiilor din Figura 23.

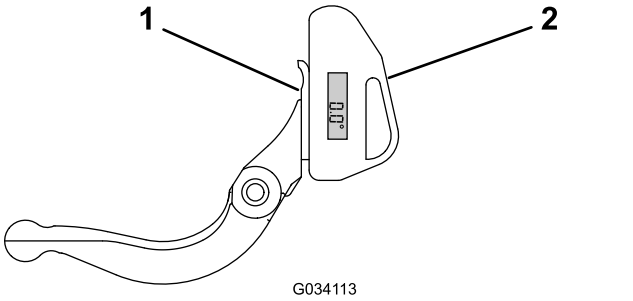


Figura 23

1. Contracuit (vertical)
2. Indicator de unghi

2. Apăsai butonul Alt Zero de pe indicatorul de unghi.
3. Amplasai suportul indicatorului de unghi pe marginea contracuitului, astfel încât marginea magnetului să se îmbine cu marginea contracuitului (Figura 24).

   Notă: La acest pas, afiajul digital trebuie să fie vizibil din aceeai parte ca la pasul 1.

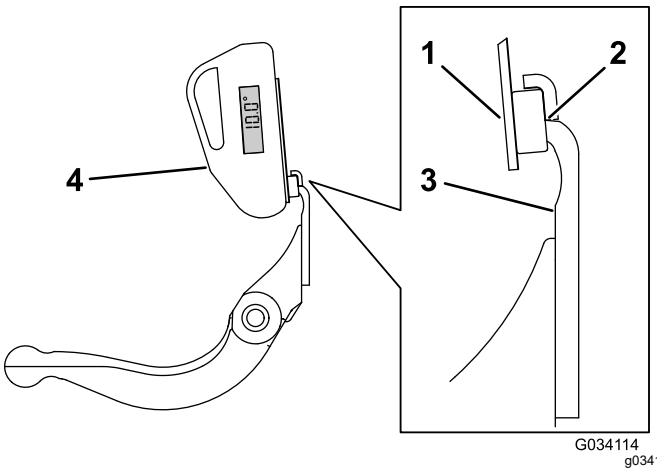


Figura 24

1. Suportul indicatorului de unghi
2. Marginea magnetului îmbinată cu marginea contracuitului
3. Contracuit
4. Indicator de unghi

4. Amplasai indicatorul de unghi pe suport, conform indicaiilor din Figura 24.

   Notă: Acesta este unghiul rectificatorului i trebuie să fie într-o marjă de 2 de grade faă de unghi de rectificare superior recomandat.

Instalarea ansamblului bară de cadru/contracuit

1. Instalai ansamblul bară de cadru/contracuit, poziionând urechile de montare între aibe i urubul de reglare pentru bara de cadru (Figura 17).

   Important: **Centrai uruburile de reglare DPA în urechile barei de cadru, aa cum se arată în Figura 25.**

   Dacă uruburile de reglare DPA sunt instalate lipite de urechile barei de cadru, acest lucru poate avea un efect negativ asupra contactului între contracuit i cilindru.

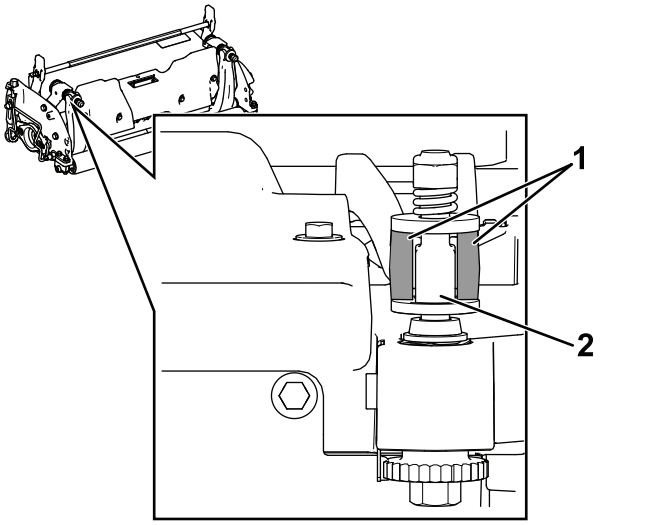


Figura 25

1. Urechile barei de cadru 2. urub de reglare DPA

2. Fixai bara de cadru de fiecare placă laterală, cu ajutorul uruburilor barei de cadru (piulie pe uruburi) i 3 aibe (6 în total).
3. Amplasai o aibă din nailon pe fiecare parte a butucului plăcii laterale. Amplasai o aibă din oel în afara fiecărei aibe din nailon (Figura 19).
4. Strângei uruburile barei de cadru la un cuplu de 27 – 36 N·m.
5. Strângei piulia până când eliminai jocul aibelor din oel, dar astfel încât acestea să poată fi rotite manual. aibele din interior pot lăsa un spaiu.

   Important: **Nu strângeţi excesiv contrapiuliţele, deoarece vor încovoia plăcile laterale.**

6. Strângei piulia pentru tensionarea arcului până când arcul este pliat, apoi deurubai-o jumătate de rotaie (Figura 26).

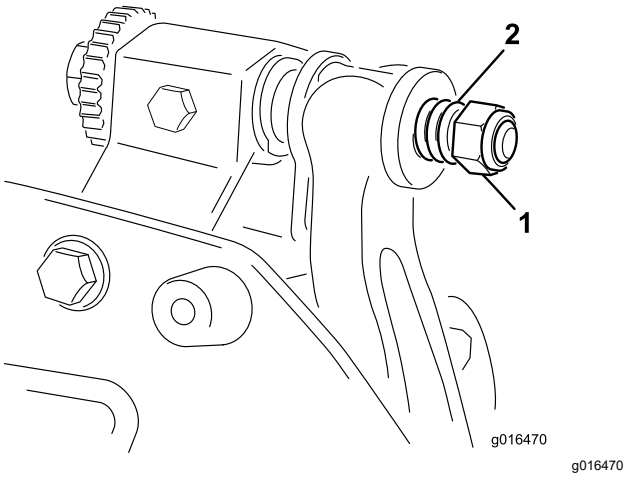


Figura 26

1. Piuliă pentru tensionarea arcului 2. Arc

7. Reglai contracuitul pe cilindru; consultai Reglarea contracuitului pe cilindru (Pagină 11).

Specificaii pentru cilindru

Pregătirea cilindrului pentru rectificare

1. Asigurai-vă că toate componentele unităii de tăiere sunt în stare bună i rectificai orice problemă înainte de rectificare.
2. Respectai instruciunile producătorului rectificatorului pentru cilindru, în vederea rectificării cilindrului de tăiere conform specificaiilor de mai jos.

Specificaii pentru rectificarea cilindrului	
Diametru cilindru nou	128,5 mm
Limită pentru reparaii privind diametrul cilindrului	114,3 mm
Unghi de aşezare a lamei	30° ± 5°
Intervalul de lăime la sol a lamei	0,8 – 1,2 mm
Limită pentru reparaii privind diametrul conic al cilindrului	0,25 mm

Rectificare pentru detalonarea cilindrului

Noul cilindru are o lăime la sol între 0,8 i 1,2 mm i un unghi de rectificare de 30°.

Când lăimea la sol depăete 3 mm, luai următoarele măsuri:

1. Aplicai un unghi de rectificare 30° pentru toate lamele cilindrului, până când lăimea la sol atinge 0,8 mm (Figura 27).

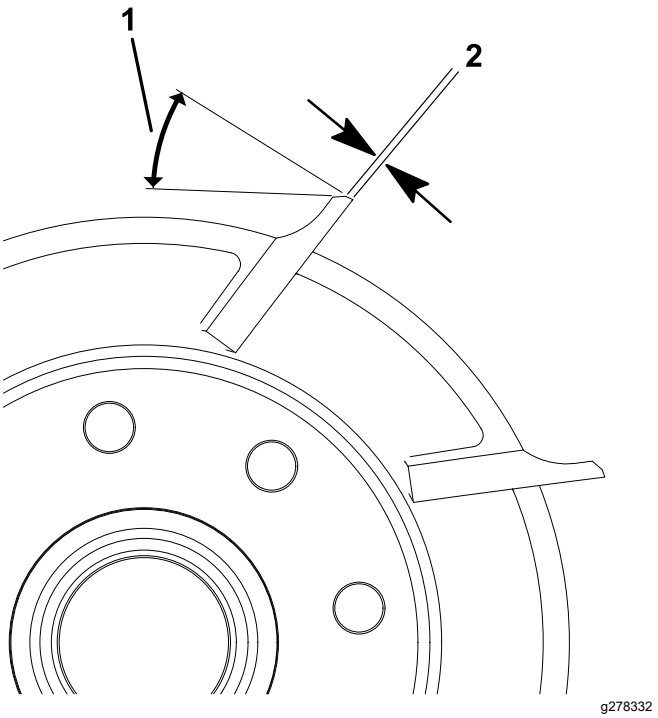


Figura 27

1. 30°
2. 0,8 mm

2. Învârtii cilindrul pentru a obine o bătaie a cilindrului de <0,025 mm.

   Notă: Acest lucru duce la o uoară cretere a lăimii la sol.
3. Reglai unitatea de tăiere; consultai *Manualul utilizatorului* al unităii de tăiere.

Notă: Pentru a prelungi durata de timp în care marginea cilindrului i contracuitului rămân ascuite după operaia de ascuire a cilindrului i/sau a contracuitului, verificai contactul dintre cilindru i contracuit după ce tundei iarba de pe 2 spaii verzi, deoarece se vor îndepărta orice bavuri. Bavurile pot crea un spaiu inadecvat între cilindru i contracuit, lucru care poate accelera uzura.

Suprapunerea inversă unităii de tăiere

⚠ PERICOL

Contactul cu cilindrul sau cu alte piese mobile poate duce la vătămare personală.

Ţineţi degetele, mâinile şi îmbrăcămintea la distanţă faţă de cilindri sau alte piese mobile.

- **Meninei distana faă de cilindru în timpul suprapunerii inverse.**
- **Nu folosii niciodată o pensulă cu mâner scurt pentru suprapunerea inversă. Pensulele cu mâner lung sunt disponibile la distribuitorul autorizat Toro local.**

1. Amplasai maşina pe o suprafaţă plană, curată, coborâţi unităţile de tăiere, opriţi motorul, cuplaţi frâna de parcare şi scoateţi cheia din contact.
2. Îndepărtai motoarele de cilindru de pe unităile de tăiere i deconectai i îndepărtai unităile de tăiere de pe braele de ridicare.
3. Conectai maina de suprapunere inversă de unitatea de tăiere prin inserarea unui butuc pătrat de ⅜" în cuplajul canelat de la capătul unităii de tăiere.

   Notă: Instruciuni i proceduri suplimentare privind suprapunerea inversă sunt disponibile în *Manualul utilizatorului* unităii de traciune i în *Manualul Toro pentru ascuirea cilindrului i mainilor de tuns iarba rotative*, Formular nr. 80-300PT.

   Notă: Pentru o margine de tăiere mai bună, pilii latura frontală a contracuitului i cilindrului după finalizarea operaiunii de suprapunere. Acest lucru va îndepărta orice bavuri sau asperităi care se pot forma pe marginea de tăiere.

Lucrări de service pentru rolă

Setul pentru reconstrucia mainii cu role (nr. piesă 140-5552) i Setul de unelte pentru reconstrucia mainii cu role (nr. piesă 140-5553) (Figura 28) sunt disponibile pentru lucrările de service pentru rolă. Setul pentru reconstrucia mainii cu role include toi rulmenii, piuliele pentru rulmeni, garniturile de etanare interioare i garniturile de etanare exterioare pentru reconstruirea unei maini cu role. Setul de unelte pentru reconstrucia mainii cu role pentru gazon include toate uneltele i instruciunile de instalare necesare reconstruciei unei maini cu role, cu ajutorul setului pentru reconstrucia mainii cu role. Consultai catalogul de piese sau contractai distribuitorul autorizat Toro pentru asistenă.

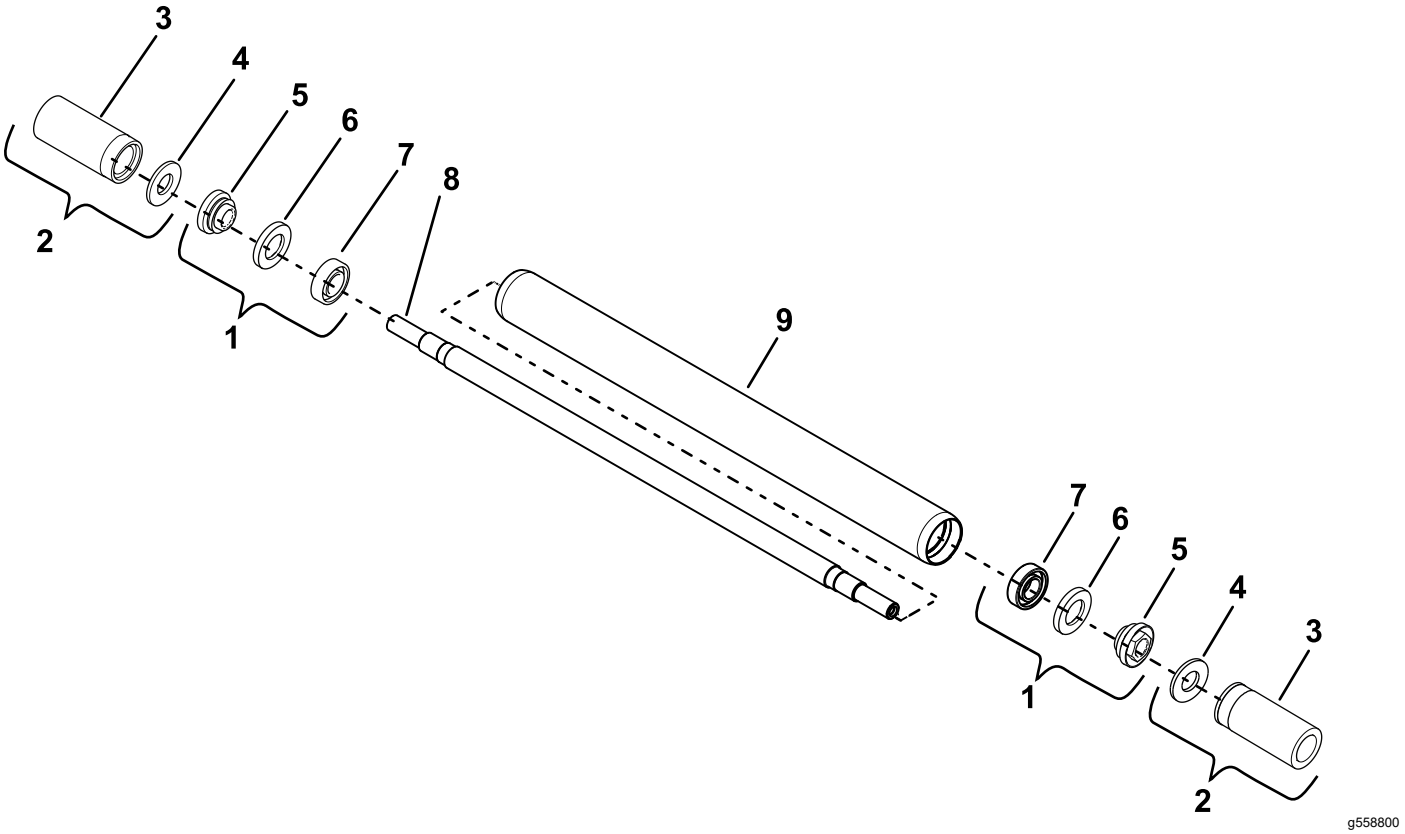


Figura 28

1. Set pentru reconstrucia mainii cu role (nr. piesă 140-5552)
2. Set de unelte pentru reconstrucia mainii cu role (nr. piesă 140-5553)
3. Unealtă pentru rulment/garnitură de etanare exterioară
4. aibă de asamblare
5. Contrapiuliă (cu cuzinet ataat), cant. 2
6. Garnitură de etanare exterioară, cant. 2
7. Rulment, cant. 2
8. Arbore rolă
9. Tub rolă

Menţiuni:

Declaraţie de încorporare

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SUA declară că următoarea (următoarele) unitate (unităţi) este/sunt în conformitate cu directivele listate atunci când sunt instalate conform instrucţiunilor care însoţesc anumite modele Toro, aşa cum este indicat în Declaraţiile de Conformitate relevante.

Nr. model	Nr. serie	Descrierea produselor	Detaliere în factură	Descriere generală	Directivă
04652	408000000 şi Sus	Mainã de tuns iarba cu cilindru DPA cu 8 lame	8 BLADE CUTTING UNIT NG DPA	Mainã de tuns iarba cu cilindru DPA cu 8 lame	2006/42/CE, 2000/14/CE
04654	408000000 şi Sus	Mainã de tuns iarba cu cilindru DPA cu 11 lame	11 BLADE CUTTING UNIT NG DPA	Mainã de tuns iarba cu cilindru DPA cu 11 lame	2006/42/CE, 2000/14/CE
04656	408000000 şi Sus	Mainã de tuns iarba cu cilindru DPA cu 14 lame	14 BLADE CUTTING UNIT NG DPA	Mainã de tuns iarba cu cilindru DPA cu 14 lame	2006/42/CE, 2000/14/CE

Documentaia tehnică relevantă a fost compilată conform cerinelor din Partea B a Anexei VII din 2006/42/CE.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităilor naionale, informaii relevante privind acest utilaj parial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funciune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicaiei din Declaraia de Conformitate asociată i în conformitate cu toate instruciunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Directivele relevante.

Certificat:



Tom Langworthy
Director inginerie
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Noiembrie 19, 2024

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SUA declară că următoarea (următoarele) unitate (unităţi) este/sunt în conformitate cu directivele listate atunci când sunt instalate conform instrucţiunilor care însoţesc anumite modele Toro, aşa cum este indicat în Declaraţiile de Conformitate relevante.

Nr. model	Nr. serie	Descrierea produselor	Detaliere în factură	Descriere generală	Directivă
04652	408000000 şi Sus	Mainã de tuns iarba cu cilindru DPA cu 8 lame	8 BLADE CUTTING UNIT NG DPA	Mainã de tuns iarba cu cilindru DPA cu 8 lame	I.S. 2008 nr. 1597, I.S. 2001 nr. 1701
04654	408000000 şi Sus	Mainã de tuns iarba cu cilindru DPA cu 11 lame	11 BLADE CUTTING UNIT NG DPA	Mainã de tuns iarba cu cilindru DPA cu 11 lame	I.S. 2008 nr. 1597, I.S. 2001 nr. 1701
04656	408000000 şi Sus	Mainã de tuns iarba cu cilindru DPA cu 14 lame	14 BLADE CUTTING UNIT NG DPA	Mainã de tuns iarba cu cilindru DPA cu 14 lame	I.S. 2008 nr. 1597, I.S. 2001 nr. 1701

Documentaia tehnică relevantă a fost compilată conform cerinelor din Anexei 10 din I.S. 2008 nr. 1597.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autoritãilor naionale, informaii relevante privind acest utilaj parial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcţiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicaţiei din Declaraţia de Conformitate asociată şi în conformitate cu toate instrucţiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Reglementările relevante.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom



Tom Langworthy
Director inginerie
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Noiembrie 19, 2024

Garania Toro

Garanie limitată pe o perioadă de doi ani sau 1500 de ore

Condiiile i produsele acoperite de garanie

The Toro Company garantează că produsul dumneavoastră comercial Toro („Produsul") nu va prezenta defecte ale materialelor sau de manoperă timp de 2 ani sau 1500 de ore de funcionare*, oricare dintre acestea survine mai întâi. Această garanie se aplică tuturor produselor, cu excepia aeratoarelor (consultai declaraiile de garanie separate pentru aceste produse). În cazul apariiei unui defect inclus în garanie, vom repara produsul gratuit, cu serviciile de diagnoză, manoperă, piesele de schimb i transportul incluse. Această garanie intră în vigoare de la data livrării produsului către cumpărătorul cu amănuntul iniial.
* Produs echipat cu contor ore de funcionare.

Instruciuni pentru obinerea Serviciului de garanie

Avei responsabilitatea de a anuna distribuitorul de produse comerciale sau distribuitorul autorizat de produse comerciale de la care ai achiziionat produsul de îndată ce considerai că există o situaie acoperită de garanie. Dacă avei nevoie de ajutor pentru găsirea unui distribuitor de produse comerciale sau unui distribuitor autorizat de produse comerciale sau dacă avei întrebări legate de drepturile i responsabilităile care vă revin în baza garaniei, ne putei contacta la:

Departamentul de service pentru produse comerciale Toro
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952–888–8801 sau 800–952–2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilitäile proprietarului

În calitate de proprietar al produsului, suntei responsabil pentru întreinerea i reglajele necesare prezentate în *Manualul operatorului*. Reparaiile aferente problemelor generate de nerealizarea lucrărilor de întreinere i reglajelor necesare nu sunt acoperite de această garanie.

Articole i condiii neacoperite

Nu toate defeciunile sau problemele care apar în legătură cu produsul, în timpul perioadei de garanie, constituie defecte de material sau de manoperă. Această garanie nu acoperă următoarele:

- Defeciuni ale produsului cauzate de utilizarea unor piese de schimb ce nu au fost fabricate de Toro sau de montarea i utilizarea unor accesorii i produse suplimentare sau modificate ce nu au fost fabricate de Toro.
- Defeciuni ale produsului care sunt cauzate de neefectuarea întreinerii i/sau ajustărilor recomandate.
- Defeciuni ale produsului care sunt cauzate de operarea acestuia într-un mod abuziv, neglijent sau imprudent.
- Componente uzate, care nu sunt defecte. Exemplele de piese care sunt consumate sau uzate în timpul funcionării normale a produsului includ, dar nu se limitează la, plăcue i garnituri de frână, garnituri de ambreiaj, lame, cilindri, role i lagăre (sigilate sau lubrifiate), cadru lamă, bujii incandescente, roi pivotante i rulmeni, anvelope, filtre, curele i anumite componente ale pulverizatorului, precum diafragmele, duzele, debitmetrele i supapele de control.
- Defeciunile provocate de factori externi inclusiv, fără a se limita la, condiii meteorologice, practici de depozitare, contaminare sau utilizarea lichidelor de răcire, lubrifianilor, aditivilor, îngrăămintelor sau substanelor chimice neautorizate.
- Defeciuni sau probleme privind performana cauzate de utilizarea combustibililor (de exemplu, benzină, motorină sau biodiesel) care nu sunt conforme cu standardele respective din industrie.
- Nivel de zgomot, vibraii, urme de uzură i grad de deteriorare normale. „Uzura" normală include, dar nu se limitează la, deteriorarea scaunelor din cauza uzurii sau abraziunii, uzura suprafeelor vopsite, autocolantelor sau zgârierea ferestrelor.

Piese

Piesele programate pentru a fi înlocuite în cadrul operaiunilor de întreinere necesare sunt acoperite de garanie pe perioada de timp până la momentul înlocuirii programate. Piesele înlocuite în cadrul acestei garanii sunt acoperite pe durata garaniei originale a produsului i devin proprietatea Toro. Toro va lua decizia finală dacă va repara orice piesă sau ansamblu existent sau o/îl va înlocui. Toro poate folosi piese remanufacturate pentru reparaii în perioada de garanie.

Garanie pentru baterii cu descărcare profundă i baterii litiu-ion

Există un număr total specificat de kilowai-oră pe care îi pot furniza bateriile cu descărcare profundă i bateriile litiu-ion pe durata lor de viaă. Tehnicile de utilizare, reîncărcare i întreinere pot prelungi sau reduce durata de viaă a bateriei. Pe măsură ce bateriile din acest produs se consumă, volumul de lucru util dintre intervalele de încărcare va scădea treptat, până când bateria se va uza complet. Înlocuirea bateriilor uzate, ca urmare a consumului normal, reprezintă responsabilitatea proprietarului produsului. Notă: (doar pentru bateriile litiu-ion): consultai garania bateriei pentru informaii suplimentare.

Garanie pe viaă a arborelui cotit (doar pentru modelul ProStripe 02657)

Mainile Prostripe, care sunt echipate cu un disc de frecare Toro original i tehnologie Blade Brake Clutch pentru sigurana arborelui cotit (ansamblu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) + disc de frecare integrat) ca echipament original i utilizate de cumpărătorul iniial în conformitate cu procedurile de operare i întreinere recomandate, au acoperire de garanie pe viaă împotriva îndoirii arborelui cotit al motorului. Mainile echipate cu aibe de frecare, unităi cu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) i alte astfel de dispozitive nu sunt acoperite de garania pe viaă a arborelui cotit.

Întreinerea este efectuată pe cheltuiala proprietarului

Reglarea motorului, lubrifierea, curăarea i lustruirea, înlocuirea filtrelor, a lichidului de răcire i finalizarea lucrărilor de întreinere recomandate fac parte din serviciile normale necesare pentru produsele Toro, efectuate pe cheltuiala proprietarului.

Condiii generale

Singura despăgubire în baza prezentei garanii constă în repararea de către un distribuitor sau furnizor autorizat Toro.

The Toro Company nu este răspunzătoare pentru daunele indirecte, speciale sau secundare corelate cu utilizarea produsului Toro acoperit prin această garanie, inclusiv pentru orice costuri sau cheltuieli de furnizare a unor echipamente înlocuitoare sau a unor lucrări de service în timpul perioadelor rezonabile de defectare sau de neutilizare, în ateptarea efectuării reparaiilor în baza prezentei garanii. Cu excepia garaniei pentru emisii menionate mai jos, dacă este cazul, nu există altă garanie expresă. Toate garaniile implicite privind vandabilitatea i caracterul adecvat pentru o anumită utilizare se limitează la durata acestei garanii exprese.

Unele ări nu permit excluderea daunelor secundare sau speciale sau limitarea duratei unei garanii implicite, aadar este posibil ca excluderile i limitările de mai sus să nu se aplice în cazul dumneavoastră. Această garanie vă oferă drepturi legale specifice i este posibil să avei i alte drepturi care variază în funcie de ară.

Notă privind garania pentru emisii

Sistemul de control al emisiilor din cadrul produsului dumneavoastră poate fi acoperit de o garanie separată, care îndeplinete cerinele stabilite de Agenia pentru protecia mediului din S.U.A. (U.S. Environmental Protection Agency – EPA) i/sau Consiliul pentru resursele atmosferice din California (California Air Resources Board – CARB). Limitările de ore menionate mai sus nu se aplică garaniei sistemului de control al emisiilor. Consultai Declaraia de garanie pentru controlul emisiilor motorului furnizată împreună cu produsul dumneavoastră sau inclusă în documentaia producătorului motorului.

Alte ări în afară de S.U.A. sau Canada

Clienii care au achiziionat produse Toro exportate din S.U.A. sau Canada trebuie să contacteze distribuitorul (centrul de service) Toro pentru a obine politicile privind garania pentru propria ară, provincie sau stat. Dacă nu suntei mulumit, din orice motiv, de serviciul distribuitorului sau întâmpinai dificultăi în obinerea informaiilor privind garania, contactai un centru de service autorizat Toro.

374-0253 Rev I



Count on it.